

解码乔姆斯基

[英]克里斯·奈特 著
成军 马军军 钟婉娟 译

清華大學出版社

解码乔姆斯基

[英]克里斯·奈特 著
成军 马军军 钟婉娟 译

清華大學出版社
北京

北京市版权局著作权合同登记号　图字：01-2020-5818

《解码乔姆斯基》克里斯·奈特 著
Decoding Chomsky: Science and Revolutionary Politics
© 2016 by Chris Knight
Originally published by Yale University Press

版权所有，侵权必究。举报：010-62782989，beiqinquan@tup.tsinghua.edu.cn。

图书在版编目（CIP）数据

解码乔姆斯基 / (英) 克里斯·奈特 (Chris Knight) 著; 成军, 马军军, 钟婉娟译.— 北京: 清华大学出版社, 2023.6
书名原文: Decoding Chomsky: Science and Revolutionary Politics
ISBN 978-7-302-63223-8

Ⅰ. ①解… Ⅱ. ①克… ②成… ③马… ④钟… Ⅲ. ①乔姆斯基(Chomsky, Noam 1928-) – 语言哲学 – 研究 Ⅳ. ①H0-05

中国国家版本馆CIP数据核字 (2023) 第059012号

责任编辑：张维嘉
封面设计：刘艳芝
责任校对：欧　洋
责任印制：朱雨萌

出版发行：清华大学出版社
网　　址：http://www.tup.com.cn，http://www.wqbook.com
地　　址：北京清华大学学研大厦 A 座　　邮　　编：100084
社 总 机：010-83470000　　邮　　购：010-62786544
投稿与读者服务：010-62776969，c-service@tup.tsinghua.edu.cn
质量反馈：010-62772015，zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn
印 装 者：大厂回族自治县彩虹印刷有限公司
经　　销：全国新华书店
开　　本：165mm × 235mm　　印 张：21.75　　字　　数：343 千字
版　　次：2023 年 6 月第 1 版　　印　　次：2023 年 6 月第 1 次印刷
定　　价：88.00 元

产品编号：090431-01

赠予我的孙辈

难怪在革命的旗帜上，“博爱”与“自由”“平等”历来都是镌刻在一起的。没有团结，没有同情心，没有对他人的关爱，社会主义社会是不可想象的。我们希望，人性亦如此，而一旦压抑人性的社会条件被消除，我们的生活就会变得丰富多彩。社会主义者坚信，我们并非注定要生活在一个充满贪婪、嫉妒和仇恨的社会里。我知道，到目前为止还没有办法证明这是对的，但是，也没有理由让人相信这一定就不对。

诺姆·乔姆斯基《阶级斗争》(1996)

人是……只有在社会中才体现出个体的动物。孤立的个体要在社会之外进行生产活动……这样的观点滑稽可笑。同样滑稽可笑的是，一个人既不与他人一起生活，相互之间也不交流，就把语言学会了。

卡尔·马克思《政治经济学批判》(1857)

曾经有一段时间，语言把人们团结起来……“我们！我们一起！”这样的呐喊随着他们共同的语言，每一个字都穿透了黑暗的统治。语言就像熟悉的声音一样把他们紧紧地团结在一起。

维利米尔·赫列布尼科夫《我们的基础》(1919)

中文版序言

听闻拙著中译本即将出版，欣喜万分。如果乔姆斯基20世纪50年代关于机器翻译的想法今天证明成功的话，这次艰难的翻译之旅就会简单容易很多。我那些亲爱的中国合作者只需拿到英文原稿，按下按钮，一份完美的汉译本就噼里啪啦出来了。

我知道，翻译这本书确实耗时费神，不是几周几个月完成的，而是数年之功。唯有如此，才能确保每个细微之处被忠实地捕捉到。任何机器翻译都不可能做到这一点，我很感激，因为我的文字不是被机械地按字面意思来解读的。译者显然完全理解了我用自己母语表达的复杂思想，充分认识到了上下文和写作意图。对于他们的投入，我非常感激。

可以说，乔姆斯基仍然是当今这个世界上在世的最伟大的知识分子。无论是作为政治分析家，还是理论语言学家，他的声望都无人可及。然而，几乎没有人解释这位思想家的政治见解与其语言学思想有何联系。乔姆斯基仍然是个谜。

谜题最突出的一点是，自20世纪60年代以来，乔姆斯基一直强烈批评谴责美国国防部，然而，正是美国国防部开启了他的学术生涯，并随后源源不断地资助其学术研究，最初是希望其语言学理论能在武器制导控制方面发挥作用。

根据乔姆斯基的说法，二者并不矛盾。他声称，五角大楼

《解码乔姆斯基》对二十世纪最具影响力和争议性的思想家——乔姆斯基的哲学、政治以及知识遗产进行了全新、深入而精彩的剖析。诺姆·乔姆斯基在战后西方学术界占据重要位置，他既是现代语言学的创始人，也是世界上最知名的政治异见者。克里斯·奈特以人类学家的视角来审视这位知识巨人的双重贡献——他对美国外交政策的谴责和他关于语言、心灵的理论一样受到赞誉。奈特探讨了乔姆斯基思想的社会和制度背景，展示了军方资助和他作为政治左派关键人物之间的紧张关系如何迫使他在科学和政治之间做出完全矛盾的选择，极大推动了自启蒙运动以来西方哲学关于身心二元分离问题的讨论。这部著作勇敢无畏，虽然具有一定挑衅性，但却论证充分、引人入胜，它解释了我们这个时代最伟大思想家之一的奥秘。

清华大学出版社

官方微信号

ISBN 978-7-302-63223-8

9 787302 632238 >

定价：88.00元